

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 11 (1984)
Heft: 3

Anhang: Nouvelles locales : Europe = Lokalnachrichten : Europa

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nouvelles locales/Lokalnachrichten

Europe/Europa

Dänemark

Schweizerverein Kopenhagen

Amaliegade 14
1256 Kopenhagen K

Dank dem wunderbaren Einsatz von Magy Holst wurde unsere «soirée romande» ein herrliches Erlebnis für die 25 Teilnehmer. La Fontaine, klassisches Klavierkonzert und Tanz mit Polonaise, sowie der einzigartige Spaziergang im Maiwalde waren die Überraschungselemente, die das Mitmachen wiederum zu einem einnehmungsreichen Erlebnis machten. Das war am 17. Mai 1984. Wer kann dieses Datum vergessen. Mercy Magy!

Unsere alljährliche Fahrt ins Blaue vom Auffahrtstag, dem 31. Mai 1984, war von Arne Hamburger organisiert und brachte uns zum Schloss Jaegerspris, eine kulturhistorische Stätte speziell hinsichtlich der dänischen Geschehnisse im letzten Jahrhundert. Franca Egelund hatte dann die interessante Führung durch den sich im schönsten Frühjahrskleid präsentierenden Schlosspark übernommen und Ruthli Koch – wie immer – spielte und unterhielt uns, sicher auch – falls sie es hörte – zur Genugtuung der Gräfin Danner. Wer dabei war, hat das Zusammensein geniessen können.

Bente und Jules Mangold gehört ein ganz spezieller Dank für den «privaten» Sing- und Jassabend mit den kulinarischen Schweizer Spezialitäten vom 20. Juni 1984 in Roskilde. Einen warmen und aufrichtigen Dank möchten wir auch für den «anonymen» Walliser, der da gestiftet wurde, aussprechen; oder richtiger: für den

herrlichen Fendant Pierrafeu, der von anonymer Seite gespendet wurde. Wer fühlte sich da nicht glücklich und zufrieden in dieser Gemeinsamkeit.

Unser Herbstprogramm wird möglicherweise mit einem Literaturabend erweitert. Einladungen folgen so bald wie möglich.

Sämi Porret

Übersetzung eines in der Zeitung «Berlingske Tidende» vom 24. Juni 1984 erschienenen Artikels:

Er möchte in Dänemark bleiben und doppelte Steuern zahlen

Alberto Kappenberger, am 11. Juli 68jährig geworden, verlässt am 1. Juli den Posten als Konsulent für die SAS-Hotels, den er nach Beendigung seiner Zeit als Direktor des Royal Hotel in Kopenhagen übernahm.

Alberto Kappenberger möchte nun 100prozentiger Rentner sein, und obwohl sowohl er als auch seine Frau Ruth immer noch schweizerische Staatsangehörige sind – sie kamen vor 28 Jahren nach Dänemark – möchten sie nicht in ihr Vaterland zurückkehren, obwohl die Steuern dort nur die Hälfte dessen, was sie hier zu zahlen haben, betragen.

Alberto Kappenberger hat nach Beendigung seiner Arbeitseinnahmen Anspruch auf die Volkspension, und darüber hinaus hat er eine Kapitalpension. Das beliebte Paar wird weiterhin im gemieteten Haus in Frederiksberg und in ihrem eigenen Haus in Aserbo wohnen.

«Dänemark ist das Land, wo wir unsere Freunde haben», sagt Kappenberger, der im Ausbilden von Direktoren und anderen Führungskräften innerhalb der Hotel- und Restaurationsbranche einen

Rekord innehat. Seine zukünftigen Aktivitäten werden Jogging, Tennis und Gärtnern sein.

Die drei, alle in Dänemark geborenen Kinder, treten in die Fussstapfen ihres Vaters. Barbara, 28, ist Vertriebschefin im Sheraton in Frankfurt, Claudia, 27, ist «Purser» bei der Swissair, und der Sohn Roy Al (nach Royal getauft), 18, soll eine Hotelschule in Lausanne besuchen.

Holland

Das Schweizerische Generalkonsulat in Rotterdam wird per 30. September 1984 geschlossen. Der Konsularkreis wird der Schweizerischen Botschaft, Lange Voorhout 42, 2514 EE Den Haag zugewiesen.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 10.00–12.00 Uhr.

Schweizerklub Norden – Sektion der NHG Holland

Sekretariat: M^{me} F. C. Terpstra-Humbert, P. Langendijkstr. 16, 8914 AG Leeuwarden

Präsidentin: Frau D. E. Hoogeweij-Rehmann, Braamlaan 2, 9321 GG Peize (05908-32244)

Am 17. März 1984 feierte der junge Schweizerklub Norden seinen 5. Geburtstag mit einem Buffet-Dinner und gemütlichem Zusammensein im Hotel Spaarbankhoeve in Fluitenberg/Hoogeveen (dieses Hotel steht unter der Leitung unseres Vorstandsmitgliedes M^{me} L. Poirrié).

Als prominente Gäste durften wir an diesem Abend begrüßen: Herrn Generalkonsul Nicolet und M^{me} Nicolet, Herrn Direktor Ney vom Auslandschweizersekretariat der NHG in Bern, Frau Estermann vom Generalkonsulat in Amsterdam, den Präsidenten der

NHG Holland, Herrn Prof. Dr. Hartmann, sowie die Präsidentin des Schweizerclubs Gelderland-Overijssel, Frau H. Ruys-Meier, und die Präsidentin des Schweizerclubs Amsterdam, Frau M. de Haas und Herrn de Haas.

Das Buffet war vorzüglich, mit diversen Schweizer Spezialitäten bereichert und auch auf Diätmenschen wurde Rücksicht genommen. Schweizer Musik und Wanderschmuck brachten die Teilnehmer noch viel mehr in Stimmung. Die Kinder arrangierten sich ungezwungen an einem Tisch und amüsierten sich auch gut.

Der Schweizerclub Norden wurde am 17. März 1979 gegründet und hat zur Zeit ungefähr 50 Mitglieder. Die Mitglieder wohnen in den drei nördlichen Provinzen Hollands, Groningen, Friesland und Drenthe.

Mit einigen Ausnahmen sind es hauptsächlich Schweizerinnen, die mit einem Holländer verheiratet sind. Obwohl die meisten sich hier völlig eingelebt haben und die holländische Sprache die tägliche Umgangssprache geworden ist, findet man es doch schön, wieder einmal im eigenen Dialekt sprechen zu können, Erinnerungen und Erfahrungen auszutauschen und mit anderen Landsleuten Kontakt zu bekommen. Diese Kontakte sind wegen den grossen Abständen zwar etwas sporadisch. Der Klub trifft sich etwa 4 x pro Jahr. Dem steht jedoch gegenüber, dass einige Privatfreundschaften durch den Klub entstanden sind.

Für das Klubjahr 1984 stehen die folgenden Anlässe auf dem Programm:

Oktober 1984: Bowlen im Crest Hotel in Drachten.

November 1984: Informations-/Themaabend mit Gastsprecher über Themen, die uns als Auslandschweizer interessieren.

Dezember 1984: Weihnachtsfeier zusammen mit dem Schweizerclub Gelderland-Overijssel.

Wir wissen, dass noch viel mehr Schweizer und Schweizerinnen im Norden wohnen. Wir werden uns freuen, wenn Sie sich auch unserem Klub anschliessen wollen. Je grösser die Gruppe wird, desto interessanter können auch die Zusammenkünfte werden.

1.-August-Feier in Holland

Am 28. Juli konnte der Präsident des Schweizervereins, B. Hartmann, rund 100 Mitbürgerinnen und Mitbürger mit ihren Ehegatten und Kindern aus allen Teilen Hollands zur 1.-August-Feier bei der Familie Dekens in Wageningen begrüssen. Die 1.-August-Feier in Wageningen, am Rande ausgedehnter Wälder (das gibt's in Holland), gehört schon fast zur Tradition der Schweizer in den Niederlanden. Unter den Gästen befanden sich auch die neuen Vertreter der Schweiz in Holland, die Herren Ambassadeur Kaufmann und Generalkonsul Nicolet, beide mit ihren charmanten Ehefrauen.

In seiner Ansprache zum 1. August ging Botschafter Kaufmann vor allem auf die neue Familiengesetzgebung auf Bundesebene und die technischen Entwicklungen der Schweizer Wirtschaft. Die Fortschritte im neuen Familienrecht und die rechtliche Gleichstellung der Frau sind natürlich von besonderem Interesse für uns Auslandschweizer, besonders für die Schweizerinnen, die ausländische Ehegatten haben. Aus den Ausführungen von Botschafter Kaufmann konnten wir schliessen, dass die aktuellen wirtschaftlich-technischen Probleme, abgesehen von der Arbeitslosigkeit, in der Schweiz den holländischen sehr ähnlich sind. Beide Länder müssen sich auf technologischem Gebiet enorm anstrengen, um den Anschluss an die Weltspitze nicht zu verlieren oder wenigstens etwas vom verlorenen Boden wieder gutzumachen. Die Ansprache von Bot-

schafter Kaufmann hat im Laufe des Abends noch zu einigen lebhaften Diskussionen geführt. Gegen 6 Uhr abends musste dann auch für das leibliche Wohl gesorgt werden. Das Cervelatbraten erhöhte nicht nur den Appetit, sondern erleichterte auch den Kontakt zwischen den verschiedenen Besuchern. Jeder konnte dabei der Aufforderung des Präsidenten, B. Hartmann, an diesem Tage mit mindestens 10 einem noch unbekannten Personen zu sprechen, ohne Probleme Folge leisten.

Ein Lampionumzug für die Kinder (und natürlich auch für die Erwachsenen) leitete den zweiten Teil der Feier ein. Bei einem grossen Feuer hörten wir uns die Ansprache von Herrn Bundespräsident Schlumpf an. Nach dem Singen der Nationalhymne konnte der Generalkonsul, Herr Nicolet, in einer kurzen «Jungbürgerfeier» Frl. Geiger aus Hilversum als jüngste stimmberechtigte Auslandschweizerin in Holland begrüssen und ihr ein Präsent der Eidgenossenschaft überreichen. Zum Abschluss sangen wir noch einige Lieder, deren Texte und Melodien den meisten viel geläufiger waren als die des Schweizerpsalms. Nach einem anschliessenden gemütlichen Zusammensein traten die meisten Gäste gegen 10 Uhr abends den Heimweg an, hoffentlich mit dem Vorsatz, nächstes Jahr wiederzukommen. Im Namen aller möchte ich der Familie Margrit und Anno Dekens und allen jungen und weniger jungen Helfern recht herzlich danken für die Gastfreundschaft und das gelungene Fest.

A. Z.

1 Délai de rédaction de pages locales:

Redaktionsschluss für die Lokalseiten:

**4/84 décembre/Dezember
15. 10. 1984**

Luxembourg

Cercle Suisse au Luxembourg

Calendrier des activités pour 1984/85

Novembre 1984:
Visite du musée de Metz

16 décembre 1984:
Noël des Enfants

Début février 1985:
Dîner dansant

Mars 1985:
Assemblée Générale

Stamm:

Le premier vendredi de chaque mois vers 19 heures à la Maison des Brasseurs, 48 Grand'rue, Luxembourg.

Pour tout renseignement veuillez vous adresser à:

M. Werner Philipp, président
tél. prof. 46411
tél. privé 312257

ou à
M. Didier Schaer, secrétaire
tél. prof. 473851
tél. privé 491991

Adresse du cercle:
Cercle Suisse au Luxembourg
B.P. 368, Luxembourg

Message de l'Ambassade

Lors de son Assemblée générale du 11 mai 1984, le Cercle Suisse de Luxembourg a renouvelé son comité pour la saison 1984/85. Monsieur Walter Kobel, administrateur-directeur de l'union de banques suisses (Luxembourg) S.A., qui exerçait la présidence depuis plus de deux ans, y a renoncé en raison de son prochain départ pour la Suisse.

Il a été remplacé par Monsieur Werner Philipp, sous-directeur de la Société européenne de banque S.A., tandis que Monsieur Didier Schaer fera désormais fonction de secrétaire. J'adresse à tous deux mes félicitations et les assure de l'appui constant de l'Ambassade. Enfin, je tiens à remercier très vi-

vement Monsieur et Madame Kobel de leur dévouement en faveur de la communauté suisse du Grand-Duché. Ils ont apporté au club des idées neuves qui ont été fort bien accueillies. Mes meilleures voeux les accompagnent sur les bords du Léman.

*Etienne Bourgnon,
Ambassadeur de Suisse*

Spanien

1. Botschaft

EMBAJADA DE SUIZA
Calle Nuñez de Balboa, 35, 7º
Madrid – 1
Telefon: 91/4313400
Botschafter: Herrn Pierre Cuénoud

2. Generalkonsulat und Konsulate

CONSULADO GENERAL DE SUIZA – BARCELONA
Gran Vía Carlos III, 94, 7º
Barcelona – 28
Telefon: 93/3309211
Generalkonsul: Herrn Fernand Vuffray

CONSULADO DE SUIZA – LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
Calle del Cid, 38–40
Las Palmas de Gran Canaria – 10
Telefon 928/274544
Konsul: Herrn Maximilian Rohner

CONSULADO DE SUIZA – MÁLAGA
Puerta del Mar, 8, 6º
Málaga
Telefon 952/217266
Konsul: Herrn Bernard Equey

CONSULADO DE SUIZA – PALMA DE MALLORCA
Paeso de Mallorca, 24, entlo.
Palma de Mallorca (Baleares)
Telefon 971/212520
Konsul: Herrn Jean Marie Deboeuf

3. Schweizer Vereine

Altea (Alicante)
CLUB SUIZO COSTA BLANCA
Apartado 122
Altea (Alicante)
Präsidentin:
Frau Marguerite Bailly
Casa «Sol Invictus»
El Planet, 34
Apartado 122
Altea (Alicante)
Telefon 965/840770

Barcelona
SOCIEDAD SUIZA DE BARCELONA
Calle Homero, 35
Barcelona – 23
Telefon 93/2120833

Präsident:
Herrn Gilbert de Raemy
Padua, 95
Barcelona – 6
Telefon 2122667

SOCIEDAD HELVETICA
DE BENEFICIENCIA
c/o Consulado General de Suiza
Gran Vía Carlos III, 94, 7º
Barcelona – 28
Telefon 93/3309211

Präsident:
Herrn Ernesto Schori
Ronda General Mitre, 143
Barcelona – 23
Telefon 93/2475200

La Orotava (Tenerife)
CLUB SUIZO TENERIFE
Avda. José Antonio, 13
La Orotava (Tenerife)
Telefon 922/330400
Präsident:
Herrn Juan Studer
La Quinta, 23
Santa Ursula (Tenerife)
Telefon 922/300211

Las Palmas de Gran Canaria
SOCIEDAD SUIZA LAS PALMAS
El Cid, 40
Las Palmas de Gran Canaria – 10
Telefon 928/275933
Präsident:
Herrn Alfred H. Meyer
Calle Carvajal, 9, 14º, N° 4
Las Palmas de Gran Canaria – 4
Telefon 928/242974

Madrid
SOCIEDAD SUIZA HELVETIA
Carretera de Burgos, Km. 9,400
Alcobendas (Madrid)
Telefon 91/6526715
Präsident:
Herrn Javier Wirz
Montecillo, 5189
Urbanización Fuente del Fresno
San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Telefon 91/6531613

SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICIENCIA
Carretera de Burgos, Km. 9,400
Alcobendas (Madrid)
Telefon 91/6526715
Präsident:
Herrn Alfredo Roth
Monte Esquinza, 8
Madrid – 4
Telefon 91/4191842

Málaga
CLUB SUIZO COSTA DEL SOL
Apartado 1035
Málaga
Präsident:
Frau Jacqueline Knüsl
Apartado 1025
Málaga
Telefon 952/310085

Palma de Mallorca
SOCIEDAD SUIZA DE BALEARES
Paseo de Mallorca, 24
Palma de Mallorca (Baleares)
Telefon 971/21 25 20
Präsident:
Herrn Fritz Knuchel
Calle Rubén Darío, 12, at. 1º
Palma de Mallorca (Baleares)
Telefon 971/224189

San Sebastián
SOCIEDAD HELVETICA
DE BENEFICIENCIA
Larramendi, 1
San Sebastián – 6
Telefon 943/456024
Präsident:
Herrn Marcel Mori
Larramendi 1
San Sebastián – 6
Telefon 943/456024

Sevilla
SOCIEDAD SUIZA DE BENEFICIENCIA
Cuesta del Rosario, 3
Sevilla – 4
Präsident:
Herrn Georg Schiffer
Cuesta del Rosario, 3
Sevilla – 4
Telefon 954/225746

4. Schweizer Schulen

Barcelona
ESCUELA SUIZA DE BARCELONA
Calle Alfonso XII, 99
Barcelona – 6
Telefon 93/209 6544
Präsident:
Dr. Peter von Escher
Fdo. Valls y Taberner, 14, 4º, 2a
Barcelona – 6
Telefon 91/247 5026
Direktor:
Herrn Dr. Bruno Behr
Muntaner, 537, at. 1º A
Barcelona – 22
Telefon 93/211 6791

Madrid
ASOCIACION DEL COLEGIO SUIZO
MADRID
Carretera de Burgos, Km. 9,400
Albobendas (Madrid)
Telefon 91/652 7411
Präsident:
Herrn Willy Guhl
Génova, 9
Madrid – 4
Telefon 91/4103994
Direktor:
Herrn Dr. Walter Brunner
Av. San Luis, 140, 4º B
Madrid – 33
Telefon 91/766 7908

5. Schweizer Kirche

IGLESIA REFORMADA SUIZA
DE BARCELONA
Calle Aragón, 51
Barcelona – 15
Telefon 93/2240529
Präsident:
Herrn James Spoerry
Vía Augusta, 134
Barcelona – 6
Telefon 93/209 3311
Pfarrer:
Herrn Prof. Dr. Manuel Gutierrez
Aribau, 300, at. 2a
Barcelona – 6
Telefon 93/2240529

6. Mitglieder der Auslandschweizer-kommission der NHG

Ordentliche Mitglieder
Herrn Antonio Truniger
Calle «K», Casa Adara
El Soto de la Moraleja
Alcobendas (Madrid)
Telefon Büro 91/2624610,
Privat 91/6500656
Herrn Dr. Peter von Escher
Fdo. Valls y Taberner, 14, 4º, 1a
Barcelona – 6
Telefon Büro 93/209 0600,
Privat 91/247 5026

Stellvertretende Mitglieder
Herrn Fred Bailly
Apartado 122
El Planet, 34
Altea (Alicante)
Telefon 965/840770
Herrn Fritz Knuchel
Calle Rubén Darío, 12, at. 1º
Palma de Mallorca (Baleares)
Telefon 971/224189

Spanien

Mitteilung des Schweizerkon-sulats in Malaga

Ab 1. Juli 1984 hat die spanische PTT die Postleitzahl eingeführt. Diese ist für die Adresse des Konsulats
29080-Malaga. Um eine normale Abwicklung Ihrer Post an diese Vertretung zu gewährleisten, bitten wir, auf sämtlicher Korrespondenz die Postleitzahl 29080 anzubringen. Es wäre wünschenswert, wenn Sie uns auch Ihre Postleitzahl mitteilen würden, um Ihre Adresse zu vervollständigen.
Schweizer Konsulat, Malaga

Club Suizo Costa Blanca

1.-August-Feier 1984

Hatte es zu Beginn des Nachmittags noch verdächtig nach einem aufziehenden Gewitter ausgesehen, so blauete ein inzwischen von einer leichten Brise wieder reingefegter Himmel über uns, als sich die Mitglieder und Freunde unseres Clubs ab 17 Uhr bei unserem Mitglied, Herrn Rolf Wernicke, im «Club Europeo» in Benidorm zur Begehung unseres Nationalfeiertages versammelten. Und schon bald herrschte die gewohnte fröhliche Stimmung unter den Anwesenden, deren Zahl sich im Verlauf des Abends auf über hundert erhöhte. Alte Bekanntschaften wurden aufgefrischt, neue geschlossen und Scherzworte flogen hin und wieder zurück.

Dann sonderten sich die Kegel-, Boccia- und Minigolfclubhaber ab, um an dem kleinen Turnier teilzunehmen, das nach dem letztjährigen Erfolg auch heuer wieder für sie organisiert worden war. Heiss aber auch unter vielem Gelächter wurde um den Sieg gekämpft und die glücklichen Gewinner durften im späteren Verlauf des Abends aus der Hand der Präsidentin einen kleinen von Herrn Wernicke und dem Club gestifteten Erinnerungsbecher in Empfang nehmen. In ihrer Begrüssungsansprache führte die Präsidentin unter anderem aus:

«Der 1. August ist für uns ein Tag der Freude und der Besinnung. Anlass genug, um über unsere Gemeinschaft und unsere Verantwortungen nachzudenken. Schweizer sein ist ein Vorrecht, das aber eine tiefe Verpflichtung gegenüber dem Staat und dem Gemeinwohl einschliesst. Auch wenn wir Auslandschweizer vorläufig das Stimmrecht noch nicht besitzen, so können wir uns doch der moralischen Verpflichtung zum persönlichen Einsatz für jeden einzelnen unserer Landsleute nicht entziehen, wenn es uns mit

unserem Schweizertum ernst ist.»

Von den geladenen Ehrengästen konnten leider aus beruflich bedingten Gründen weder Herr Generalkonsul F. Vuffray aus Barcelona noch Herr Konsul P. Graf aus Valencia teilnehmen. Sie liessen aber der Festgemeinde ihre besten Wünsche für ein frohes Gelinden und ihre enge Verbundenheit übermitteln. Ihre Botschaften wurden mit einem Sonderapplaus verdankt. Ebenfalls durch seine Amtspflichten verhindert war Altea's Bürgermeister, Herr Juan Alvado, der sich durch das Mitglied des Gemeinderates, Herrn Francisco Coello, vertreten liess, der ein langjähriger Freund unseres Clubs ist. In wohlgesetzten Worten verdankte er im Namen der lokalen Behörden unsere Einladung und hob die guten Beziehungen hervor, durch die das Verhältnis zwischen unserem Club und der spanischen Gemeinschaft Altea's geprägt ist.

Veranstaltungskalender

6. September

Freundschaftliche Zusammenkunft und Nachtessen im Restaurant «Sol Playa», Altea – Beginn: 21 Uhr.

4. Oktober

Zigeunerabend in der Cabaña des Hotels Euro Tennis in Villajoyosa – Beginn 20 Uhr.

8. November

Lotto, anschliessend gemeinsames Nachtessen und Soirée Dansante im Hotel Euro Tennis, Villajoyosa – Beginn 19 Uhr.

8. Dezember

St. Niklaus-Fest im «Club Europeo» in Benidorm. Das genaue Programm wird zu gegebener Zeit bekanntgegeben.

Januar 1985

Neujahrsempfang. Lokal, Datum und Zeit folgen zu gegebener Zeit.

23. Februar 1985

Ordentliche Generalversammlung

Für sämtliche Anlässe mit Ausnahme des September-Treffens werden unsere Mitglieder noch separate Einladungen erhalten.

Boccia-Abend

Wie schon letztes Jahr finden immer am zweiten und vierten Donnerstag jeden Monat die vom Club organisierten Boccia-Abende im «Club Europeo» in Benidorm statt. Beginn zirka 18 Uhr. Interessenten haben ausserdem die Möglichkeit, eine Partie Minigolf zu spielen oder sich dem Kegeln zu widmen.

Sektion Denia-Jávea

Da unseren weiter im Norden der Provinz Alicante lebenden Mitgliedern nicht zugemutet werden kann, sich regelmässig an den in Altea oder seiner Umgebung stattfindenden Zusammenkünften zu beteiligen, beschloss die letzte Generalversammlung die Gründung der Sektion Denia-Jávea, um damit auch unseren dortigen Freunden eine vermehrte Kontaktnahme und die Pflege der freundschaftlichen Verbundenheit zu ermöglichen. Bereits hat ein erstes gemeinsames Mittagessen stattgefunden, an dem sich rund 60 Personen beteiligten.

Stammtische der Sektion befinden sich in der Cafetería Topipe, Calle Diana, 7 und in der Bar Co-

Revue suisse

Schweizer Revue

Swiss Review

edited by the executive commission for the information from and to the Swiss Abroad

Coordination: Lucien Paillard

Responsible for local news:

the Swiss communities

abroad

Composition and printing:

Buri Druck Ltd., Berne

mercio, Avenida del Marqués de Campo, beide in Denia. Unsere Mitglieder treffen sich täglich zwischen zirka 11 und 13 Uhr.

Betreuer unserer Sektion Denia-Jávea sind

Frau Enzler

Denia, Telefon 785431

Herr H. Zimmermann

Setla, Telefon 750257

Postadresse des Clubs:

Apartado de Correos 122

Altea (Alicante)

Telefon der Präsidentin:

(965) 840770

Portugal

1. Botschaft

EMBAJADA DE SUIZA

Travessa do Patrocínio, 1

1399 Lisboa Codex

Telefon 1/673121

Botschafter: Herrn Jimmy Martin

2. Schweizer Vereine

Lisboa

SOCIEDAD SUIZA DE LISBOA

Rua Silva Carvalho, 152

1200 Lisboa

Telefon 1/683669

Präsident:

Herrn Claude Kaden

Rua de Moçambique, 5

2795 Linda-a-Velha

Telefon 1/760107

Porto

SOCIEDAD SUIZA DE PORTO

Rua do Pinheiro Manso, 356

4100 Porto

Telefon 2/674911

Präsident:

Herrn Walter Hagmann

Rua do Lidor, 410

4100 Porto

3. Mitglieder der Auslandschweizer-Kommission der NHG

Ordentliches Mitglied

Herrn Peter Eckert

Casa Yan

Avda. da França

2765 Estoril

Telefon 1/561161

Stellvertretendes Mitglied

Herrn Silvio Pietro Bernasconi

Rue de Gondarém, 1427-5°-Esq°.-Ala Sul

4100 Porto

Telefon 2/689706